

**NOTIFICATIONS concernant les  
MALADIES PESTILENTIELLES  
aux termes des Conventions sanitaires  
internationales**

Les notifications de premiers cas de peste, choléra ou fièvre jaune, ou d'apparition d'épidémies de typhus exanthématique ou de variole, sont signalées par des caractères gras.

*Explication des signes utilisés dans le Relevé:* Il est à noter que le signe (...) indique que les chiffres ne sont pas encore publiés ou qu'ils n'ont pas été reçus et le signe (.) que les renseignements ne sont pas disponibles.

\* Renseignements télégraphiques transmis par la Station d'Informations épidémiologiques (Organisation Mondiale de la Santé), Singapour.

† Renseignements télégraphiques transmis par le Bureau régional de l'Organisation Mondiale de la Santé pour la Méditerranée orientale, Alexandrie.

× Renseignements télégraphiques transmis par le Bureau sanitaire panaméricain, Washington.

**Choléra — Cholera**

Asie — Asia	18-24.11		11-17.11	
	C	D	C	D
	BIRMANIE — BURMA * Bassein (MA) Rangoon (MA)	3 1		5 2

Bassein a été déclaré infecté de choléra par son gouvernement le 7 janvier. — Bassein was declared infected with cholera by its own Government on 7 January.

BIRMANIE — BURMA	11-17.11		4-10.11	
	18-1-3.11	21-27.1		
BIRMANIE — BURMA dont — incl.: DIVISIONS Irrawaddy Mandalay Sagang	13 9 2	9 6 2	37p 37p	25p 25p 0

BIRMANIE — BURMA dont — incl. DIVISIONS	14-20.1		7-13.1	
	C	D	C	D
Arakan Irrawaddy Mandalay Pegu Sagang	1 33 ...	0 29 ...	0 114 2	0 97 2

CAMBODGE — CAMBODIA * Kandal §	18-24.11	
	C	D
	30	

INDE — INDIA:	18-24.11		11-17.11	
	C	D	C	D
Calcutta (MA) Cuddalore (M) Madras (MA) Nagpur (A) Negapatnam (M) Tiruchirappalli (A) Tuticorin (M)	87h 11 3 9 2	31 1 7 2 2 8 0	96 1 7 2 10 7 3	24 0 0 4 4 7 2

A Port aérien. — Airport.  
M Port maritime ou fluvial. — Maritime or river port.  
h Dont 5 cas importés. — Including 5 imported cases.  
p Chiffres préliminaires. — Preliminary figures.  
§ Premiers cas. — First cases.

**NOTIFICATIONS relating to  
PESTILENTIAL DISEASES  
under the International Sanitary  
Conventions**

Notifications of first cases of plague, cholera or yellow fever or of epidemic outbreaks of typhus fever or smallpox are shown in heavy type.

*Explanation of symbols used in the Record:* It should be noted that the sign (...) indicates that the figures are not yet published or have not been received and the sign (.) that the information is not available.

\* Telegraphic information transmitted by the Epidemiological Intelligence Station (World Health Organization), Singapore.

† Telegraphic information transmitted by the Regional Office of the World Health Organization for the Eastern Mediterranean, Alexandria.

× Telegraphic information transmitted by the Pan-American Sanitary Bureau, Washington.

INDE — INDIA Etats — States.	11-17.11		4-10.11	
	C.	D.	C.	D.
Bihar Hyderabad Madhya Pradesh Madras Mysore Orissa Travancore-Cochin Western Bengal	3p ... 2p 522p 325 10p	1p . 0p 238p 183 3p	1 1p 4p 824p 440 22p 1p 210p	0 0p 0p 318p 270 10p 0p 98p

INDE — INDIA Etats — States	28.1-3.11		21-27.1	
	C.	D.	C.	D.
Bihar Bombay Hyderabad Madhya Pradesh Madras Mysore Orissa Travancore-Cochin Tripura Vindhya Pradesh Western Bengal	17 1 35 112 2 224 262 39 27 3 2 234p	3 0 14 55 1 190 103 15 17 0 2 119p	31 6 13 43 1 718 .. 58 69 2 0 174	14 2 8 27 958 ... 32 36 1 0 85

INDE (ETABL. FRANÇAIS DE L') — INDIA (FRENCH ESTABL. IN) *	11-17.11		4-10.11	
	C.	D.	C.	D.
dont — incl. Karikal Pondichéry	31 12 19	19 5 14	20 3 17	15 2 13

INDE (ETABL. FRANÇAIS DE L') — INDIA (FRENCH ESTABL. IN)	28.1-3.11		21-27.1	
	C.	D.	C.	D.
dont — incl. Karikal Pondichéry	17 8 9	9 4 5	9 1 8	6 0 6

INDE (ETABL. FRANÇAIS DE L') — INDIA (FRENCH ESTABL. IN)	14-20.1		7-13.1	
	C.	D.	C.	D.
dont — incl. Karikal Pondichéry	13 7 6	10 7 3	32 4 28	14 1 13

PAKISTAN: Dacca (A)	4-10.11	
	C.	D.
	2	2



**Typhus exanthématique (suite) —  
Typhus Fever (continued)**

Asie (suite) — Asia (continued)

	26.II-3.III		18-24.II	
	C.	C.	C.	C.
IRAK — IRAQ	1	1		
dont — incl.:				
Bagdad (A)	1	0		
Mosul (A)	0	1		
			18-24.II	
			C	
IRAN: †				5
Meshed				
			30.XII.50- 31.51	
			23-29.XII	
			C.	C.
IRAN	2	2		
dont — incl.:				
Tauriz	0	2		
Teheran	1	0		
Zandjan	1	0		
			18-24.II	
			C.	
JAPON — JAPAN:				2
Hyogo Area				
			25.II-3.III	
			18-24.II	
TURQUIE — TURKEY	1	3		
			15.21.I	
			4-14.I	
Europe				
YUGOSLAVIE — YUGOSLAVIA	2	5		
dont — incl.:				
Bosnie & Herzégovine	1	0		
Serbie	1	5		
			1-7 I 51	
			24-31.XII	
YUGOSLAVIE — YUGOSLAVIA	7	7		
dont — incl.:				
Bosnie & Herzégovine	1	3		
Croatie	0	1		
Monténégro	1	1		
Serbie	5	2		

**Variole — Smallpox**

Afrique — Africa	11-20.II			1-10.II			21-31.I		
	C	C.	C	C.	C.	C	C.	C	
AFRIQUE ÉQUAT. FRANÇAISE — FRENCH EQUAT. AFRICA	7	12	1						
dont — incl.:									
Région: Tchad	7	12	1						
			21-28.II			11-20.II			
			C.	D.	C	D			
AFRIQUE OCCID. FRANÇAISE — FRENCH WEST AFRICA	..	..	..	..	..	..	..	..	
dont — incl.:									
Côte d'Ivoire	...	...	2	0					
Dahomey	50	5	21	3					

A Port aérien. — Airport.  
M Port maritime ou fluvial. — Maritime or river port.  
r Chiffres révisés, mais pas nécessairement définitifs. — Revised (but not necessarily final) figures.

	1-10.II		21-31.I	
	C.	C.	C.	C.
ALGÉRIE — ALGERIA	4	3		
dont — incl.:				
Dépts	3	0		
Alger	1	0		
Constantine	0	3		
Oran				
			21-27.I	
			14-20.I	
CAMEROUN (Adm. britannique) — CAMEROONS (British Adm.)	1	1		
dont — incl.:				
Victoria (M)	1	0		
Provinces	0	1		
			11-20.II	
			1-10.II	
			21-31.I	
	C.	D.	C.	D.
CAMEROUN (Adm française) — CAMEROONS (French Adm.)	22	2	2	0
dont — incl.:				
Régions:				
Bénoué	0	0	1	0
Diamaré	0	0	0	0
Nord-Cameroun	22	2	1	0
			28.II <sup>a</sup>	
			C.	D.
CÔTE DE L'OR — GOLD COAST				
Akuse area			1	0
Ketekrachi district			1	0
Koforidus			3	1
Wa			17	2
			31.XII.50- 31.51	
			24-30.XII	
			17-23.XII	
	C	D.	C.	D.
CÔTE DE L'OR — GOLD COAST	8	0	37	2
dont — incl.:				
Axim (M)	0	0	37	2
Accra (MA)	7	0	0	0
Northern Territories	1	0	0	0
			28 I-3 II	
			21-27.I	
	C.	D	C	D.
MOZAMBIQUE	9	2	9	2
dont — incl.:				
Provinces				
Gaza	3	1	7	2
Inhambane	3	0	2	0
Quelmane	3	1	0	0
			21-27.I	
			14-20.I	
NIGERIA	400	110	391	81
dont — incl.:				
Calabar (M)	2	0	3	1
Lagos (M)	1	0	0	0
			1-31.I	
	C.	D.	C.	D.
RHODÉSIE DU SUD — SOUTHERN RHODESIA			89	21
dont — incl.:				
Régions				
Charter			48	11
Manicaland			2	2
Mashonaland			3	1
Matabeleland			27	5
Midlands			9	2
			21-27.I	
			14-20.I	
	C.	D.	C.	D.
TANGANYIKA	2	0	22r	1r
dont — incl.:				
Lindi (M)	1	0	1	0
Provinces:				
Northern	0	0	1	0
Southern	1	0	20	1
			11-20.II	
			1-10.II	
	C.	C.		
Togo (Adm. française) — TOGOLAND (French Adm.)	1	0		
dont — incl.:				
Cercle: Anecho	1	0		

Variole (suite) — Smallpox (continued)

Afrique (suite) — Africa (continued)		2-8.II			
UNION SUD-AFRICAIN — UNION OF SOUTH AFRICA					
Cape:					
Warrenton District		present			
Natal:					
Mahlababatini District		present			
Transvaal:					
Barberton District		present			
Asie — Asia					
		18-24.II		11-17.II	
		C.	D.	C.	D.
BIRMANIE — BURMA: *					
Akyab (M)		10	..	11	3
Kyaukpyu (M)		31	...	...	...
Moulmein (M)		7	...	13	0
Rangoon (MA)		9	..	14	3
		4-10.II			
		C.	D.		
BIRMANIE — BURMA.					
Moulmein (M)		20r		4	
		21-27.I			
		C.	D.		
BIRMANIE — BURMA					
Akyab (M)		15r		2	
		11-17.II		4-10.II	
		C.	D.	C.	D.
BIRMANIE — BURMA					
		58p	6p	15p	9p
		18-24.II			
		C.			
CAMBODGE — CAMBODIA *					
dont — incl.: Provinces		45			
Kompongthom		42			
Preyveng		3			
		18-24.II		11-17.II	
		C.	D.	C.	D.
INDE — INDIA:					
Ahmedabad (A)		..	..	1	0
Allahabad (A)		1	0	5	0
Bombay (MA)		89j	23	72	17
Calcutta (MA)		656k	533	637l	462
Cuddalore (M)		1	1	1	0
Delhi (A)		2	2	2	0
Kakinada (M)		12	2	1	1
Kanpur (A)		2i	0	1	0
Lucknow (A)		..	...	1i	0
Madras (MA)		76	13	79	8
Masulipatnam (M)		7	3	12	2
Nagpur (A)		..	...	73	38
Tiruchirappalli (A)		9	3	17	3
Visakhapatnam (MA)		5	4	2	2
		4-10.II		21-3.II	
		C.	D.	C.	D.
INDE — INDIA:					
Cuddalore (M)		2	3	3r	0
Kakinada (M)		9	3	12r	2r
Kozhikode (M)		1	1	1	1
Mangalore (M)		2	0	4	1

A Port aérien. — Airport.  
M Port maritime ou fluvial. — Maritime or river port.  
i Cas importés. — Imported cases.  
j Dont 4 cas importés. — Including 4 imported cases.  
k Dont 2 cas importés. — Including 2 imported cases.  
l Dont 13 cas importés. — Including 13 imported cases.  
p Chiffres préliminaires. — Preliminary figures.  
r Chiffres révisés, mais pas nécessairement définitifs. — Revised (but not necessarily final) figures.

INDE — INDIA Etats — States:	11-17.II		4-10.II	
	C.	D.	C.	D.
Ajmer	0	1	11	5
Assam	...	...	29	7
Bihar	266p	70p	962	215
Bikaner	...	...	47	17
Bombay	298p	33p	200p	45p
Coorg	1	0	0	0
Delhi	2	0	1	1
Hyderabad	13p	1p	2p	0p
Madhya Bahrat	4p	2p	9	4
Madhya Pradesh	280p	87p	252p	123p
Madras	712p	121p	577p	137p
Mysore	93	20	65	20
Orissa	350p	47p	222p	64p
Punjab (I)	3p	1p	1p	0p
Travancore-Cochin	...	...	3p	4p
Uttar Pradesh	92p	24p	125p	28p
Vindhya Pradesh	65	15	...	...
Western Bengal	...	...	1373p	644p

INDE — INDIA Etats — States:	21-3.II		21-27.I	
	Ajmer	11	9	8
Assam	17	9	6	5
Bihar	1 175	277	932	174
Bikaner	34	8	29	0
Bombay	501	83	600	101
Delhi	6	1	1	1
Hyderabad	118	29	62	19
Jaipur	10	0	12	2
Jodhpur	1	1	0	0
Madhya Bahrat	150	17	18	9
Madhya Pradesh	1 881	365	1 111	219
Madras	2 179	452	2 141	496
Mysore	75	15	50	14
Orissa	385	98	376	49
Punjab (I)	16	10	9	7
Saurashtra	..	...	78	21
Travancore-Cochin	79	12	26	7
Tripura	4	0	5	1
Uttar Pradesh	154p	47p	197	51
Vindhya Pradesh	3	1	0	3
Western Bengal	1 249p	707p	1 400	702

INDE (ETABL. FRANÇAIS DE L') — INDIA (FRENCH ESTABL. IN)	11-17.II		4-10.II	
	C.	D.	C.	D.
INDIA (FRENCH ESTABL. IN)	110	69	67	54
dont — incl.:				
Karikal	1	0	0	0
Pondichery	109	69	67	54
dont — incl.:				
ville — town	12	6		

INDE (ETABL. FRANÇAIS DE L') — INDIA (FRENCH ESTABL. IN)	21-3.II		21-27.I	
	INDIA (FRENCH ESTABL. IN)	91	53	71
dont — incl.:				
Pondichery	91	53	71	41
dont — incl.:				
ville — town.	10	8	18	10

INDE (ETABL. FRANÇAIS DE L') — INDIA (FRENCH ESTABL. IN)	14-20.I		7-13.I	
	C.	D.	C.	D.
INDIA (FRENCH ESTABL. IN)	55	46	49	34
dont — incl.:				
Pondichery	55	46	49	34
dont — incl.:				
ville — town:	7	6	4	4

INDONÉSIE — INDONESIA *	11-17.II	
	C.	D.
INDONÉSIE — INDONESIA *		
Java:		
Surabaia (MA)		5

INDONÉSIE — INDONESIA	14-20.I	
	C.	D.
INDONÉSIE — INDONESIA		
Borneo:		
Samarinda (M)		2i

**Varlole (suite) — Smallpox (continued)**

<i>Asie (suite) — Asia (continued)</i>		<i>24-30.XII</i>		<i>17-23.XII</i>	
		<i>C.</i>	<i>D.</i>	<i>C.</i>	<i>D.</i>
<b>INDONÉSIE — INDONESIA</b>					
Borneo:					
Bandjermasin (MA)		45	5	61	6
Pontianak (MA)		13	0	6	1
		<i>10-16.XII</i>		<i>3-9.XII</i>	
		<i>C.</i>	<i>D.</i>	<i>C.</i>	<i>D.</i>
<b>INDONÉSIE — INDONESIA</b>					
Borneo:					
Bandjermasin (MA)		32	21	58	20
Pontianak (MA)		6	0	6	0
		<i>25.II-3.III</i>		<i>14-24.II</i>	
		<i>C.</i>	<i>C.</i>		
<b>IRAK — IRAQ</b>					
dont — incl.: Diyalah Liwa					
		1		0	
		1		0	
		<i>14-24.II</i>			
		<i>C.</i>			
<b>IRAN: †</b>					
Ghom		2			
Ispahan		3			
Kazvin		3			
Tabriz		4			
Teheran		4			
		<i>30.XII.50-5.1.51</i>		<i>23-29.XII</i>	
		<i>C.</i>	<i>C.</i>		
<b>IRAN</b>					
dont — incl.: Depts.					
Chahabad		1		0	
Golpayegan		0		3	
Ispahan		1		9	
Kachan		2		0	
Kermanchah		2		1	
Mahallat		1		2	
Rezaiyeh		0		2	
Tauriz		0		1	
Teheran		1		3	

		<i>18-24.II</i>		<i>11-17.II</i>	
		<i>C.</i>	<i>C.</i>		
<b>JAPON — JAPAN: *</b>					
Kobé (M)					
		1		7	
Nagoia (M)					
		1		0	
		<i>18-24.II</i>		<i>11-17.II</i>	
		<i>C.</i>	<i>D.</i>	<i>C.</i>	<i>D.</i>
<b>PAKISTAN:</b>					
Karachi (MA)					
		3	1	9	7
		<i>4-10.II</i>			
		<i>C. D.</i>			
<b>PAKISTAN:</b>					
Dacca (A)					
				6	1
		<i>18-24.II</i>		<i>11-17.II</i>	
		<i>C.</i>	<i>D.</i>	<i>C.</i>	<i>D.</i>
<b>PAKISTAN</b>					
Provinces:					
East Bengal	...			252p	36p
N. W. Frontier	5	3		26	12
Sind	5p	0p		22	11
		<i>4-10.II</i>		<i>24.I-3.II</i>	
		<i>C.</i>	<i>D.</i>	<i>C.</i>	<i>D.</i>
<b>PAKISTAN</b>					
Provinces:					
East Bengal	334p	130p	1 465	464	
N. W. Frontier	27	4	1	0	
Sind	135	14	26	9	
West Punjab	...	.	8	7	
		<i>11-17.II</i>		<i>4-10.II</i>	
		<i>C.</i>	<i>C.</i>		
<b>THAÏLANDE — THAILAND</b>					
dont — incl.: Province: Samut Songkhram					
		3		0	
		3		0	
		<i>18-24.II</i>		<i>11-17.II</i>	
		<i>C.</i>	<i>D.</i>	<i>C.</i>	<i>D.</i>
<b>VIET-NAM: *</b>					
Haiphong (M)					
		4	..	3	1
Phubai (A)					
		1	...	0	0
Saïgon (MA)					
		2	..	1	0

A Port aérien. — Airport.

M Port maritime ou fluvial. — Maritime or river port.

p Chiffres préliminaires. — Preliminary figures.